

April 15, 2020

Le 15 avril 2020

Dear Chiefs:

Mesdames et Messieurs,

I would like to take this opportunity to provide brief updates on several items;

J'aimerais saisir cette opportunité pour fournir de brèves mises à jour sur plusieurs articles;

#### **Burn ban enforcement;**

#### **Application de l'interdiction des brûlures;**

As part of the provincial State of Emergency declaration, most open fires were banned under section 23. As a result, enforcement of non-compliances can occur from any peace officer in the province, including DPS Peace Officers, RCMP, and municipal police forces. Contact your local police authority having jurisdiction for any enforcement concerns.

Dans le cadre de la déclaration provinciale sur l'état d'urgence, la plupart des feux à ciel ouvert ont été interdits en vertu de l'article 23. Par conséquent, l'application des non-conformités peut être exercée par tout agent de la paix de la province, y compris les agents de la paix du DSP, la GRC et les forces de police municipales. Contactez votre autorité de police locale compétente pour tout problème d'application.

#### **COVID-19 Bunker Gear decontamination (NFPA 1851)**

#### **Guide de décontamination COVID-19 pour habit de combat (NFPA 1851)**

1. Ensure PPE is worn while handling soiled PPE
2. Separate layers of Garment Ensemble / DRD permitted to be left in coat
3. Spot treat heavy soiled areas with approved spotters (check with manufacturers instructions)
4. Turn Liner inside out-close all closures on coat and pants.
5. Load machine to the capacity recommended by machine manufacturer.
6. Use a mild detergent with a pH level from 6.0 to 10.5 (look for documentation on detergent that it has been tested for turnouts)
7. Wash with machines that have an extract speed of less than 100g force
8. If the machine has programmable cycles then wash on the appropriate cycle for the element being washed (outer shell vs. liner)

1. Assurez-vous que l'EPI est portée lors de la manipulation de l'EPI sale.
2. Les couches séparées de l'ensemble de vêtement / DRD peuvent être laissées dans le manteau
3. Traitez les zones très sales avec un produit de traitement localisé approuvés (vérifiez les instructions du fabricant)
4. Retournez la doublure à l'intérieur et fermez toutes les fermetures du manteau et du pantalon.
5. Chargez la machine à la capacité recommandée par le fabricant de la machine.
6. Utilisez un détergent doux avec un pH de 6,0 à 10,5 (recherchez la documentation sur le détergent dont il a été testé pour les habits de combat)
7. Laver avec des machines dont la vitesse d'extraction est inférieure à 100 g
8. Si la machine a des cycles programmables, laver sur le cycle approprié pour l'élément à laver (coque extérieure vs doublure)

.../2



9. Remove gear from the machine and inspect and rewash if needed.
10. Decontaminate surfaces which were in contact with soiled bunker gear, or re-usable PPE (Goggles, butyl gloves) with a broad-spectrum viricide, or 0.1% sodium hypochlorite/bleach solution (assuming bleach is 5% concentration) in a ratio of 1 teaspoon (5 ml) bleach per 1 cup (250 ml) water for a minimum of 1 minute.

### Spring Freshet

There exists a likelihood that parts of the Saint John River system will reach the flood stage this week. While more specific details will be provided in the coming days, Fire Chiefs should begin;

- Check forecasts at [https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/public\\_alerts/river\\_watch.html](https://www2.gnb.ca/content/gnb/en/news/public_alerts/river_watch.html);
- Sharing information and updates with their community, specifically areas which may be impacted;
- Communicating impacts on service delivery or concerns to their PFI;
- Remain focused on ensuring continuity of fire and rescue services;

Yours in safety,

9. Retirez l'habit de la machine et inspectez et relaver si nécessaire.
10. Décontaminer les surfaces qui étaient en contact avec les habits de combat souillés ou des EPI réutilisables (lunettes, gants en butyle) avec un viricide à large spectre, ou une solution d'hypochlorite de sodium / eau de Javel à 0,1% (en supposant que l'eau de Javel est à 5% de concentration) dans un rapport de 1 cuillère à café (5 ml) d'eau de javel pour 1 tasse (250 ml) d'eau pour un minimum de 1 minute.

### Inondations Printanières

Il est probable que certaines parties du réseau hydrographique de la rivière Saint-Jean atteindront le stade d'inondation cette semaine. Bien que des détails plus précis seront fournis dans les prochains jours, les chefs des pompiers devraient commencer à;

- Consultez les prévisions des cours d'eau à <https://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/nouvelles/alerte/SurveillanceDesCoursDEau.html>;
- Partager des informations et des mises à jour avec leur communauté, en particulier les domaines qui peuvent être touchés;
- Communiquer les impacts sur ton service ou vos concerns à leur PFI;
- Rester concentré sur la continuité des services d'incendie et de sauvetage;

En tout sécurité;



---

Michael Lewis  
Fire Marshal / Prévôt des incendies  
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

c.c. : Municipal Administrators / Administrateurs municipaux  
Department of Environment & Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux  
NBAFC / ACPNB